



Llywodraeth Cymru
Dogfen Ymgynghori

**Rheoliadau Llacio'r Gofynion Adrodd mewn
Ysgolion (Cymru) (Coronafeirws) 2021**

Dyddiad cyhoeddi: 5 Mawrth 2021
Y cam sydd ei angen: Ymatebion erbyn 26 Mawrth 2021

Mae'r ddogfen yma hefyd ar gael yn Gymraeg.
This document is also available in Welsh.

Rheoliadau Llacio'r Gofynion Adrodd mewn Ysgolion (Cymru) (Coronafeirws) 2021

Trosolwg

Mae'r ymgynghoriad hwn yn ceisio barn ar lacio Rheoliadau Trefniadau Adrodd mewn Ysgolion (Cymru) (Coronafeirws) 2020 a fyddai'n dod i rym ar ddechrau yn ystod haf 2021, o ganlyniad i newidiadau arfaethedig i leddfu'r baich ar ysgolion ac awdurdodau lleol yng Nghymru.

Sut i ymateb

Dylid anfon ymatebion i'r ymgynghoriad hwn drwy e-bost i'r cyfeiriad isod i gyrraedd erbyn **26 Mawrth 2021** fan bellaf.

IMS@gov.wales

Gwybodaeth bellach a dogfennau cysylltiedig

Gellir gweld y ddogfen ymgynghori hon ar wefan Llywodraeth Cymru yn llyw.cymru/ymgyngoriadau. Gellir gwneud cais am fersiynau o'r ddogfen hon mewn print bras, Braille ac mewn ieithoedd eraill.

Gellir dod o hyd i Reoliadau Llywodraeth Cymru sy'n llywodraethu'r Strategaeth Rheoli Gwybodaeth i ysgolion yn:

<https://llyw.cymru/rheoliadau-syn-llywodraethur-strategaeth-rheoli-gwybodaeth>

Am ragor o wybodaeth, anfonwch e-bost i:

IMS@gov.wales

Manylion cyswllt

I gael rhagor o wybodaeth, ewch i:

Y Gangen Gwybodaeth a Gwella Ysgolion
Llywodraeth Cymru
e-bost: IMS@gov.wales



@LIC_Addysg



Facebook/AddysgCymru

Y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR)

Llywodraeth Cymru fydd rheolydd data unrhyw ddata personol rydych yn eu darparu fel rhan o'ch ymateb i'r ymgynghoriad. Bydd Gweinidogion Cymru yn dibynnu ar y pwerau statudol sydd ganddynt i brosesu'r data personol hyn a fydd yn eu galluogi i wneud penderfyniadau hyddysg ar y ffordd y maent yn cyflawni eu swyddogaethau cyhoeddus. Bydd unrhyw ymateb a anfonwch atom yn cael ei weld yn llawn gan staff Llywodraeth Cymru sy'n gweithio ar y materion y mae'r ymgynghoriad hwn yn ymdrin â hwy neu drefnu ymgynghoriadau ar gyfer y dyfodol. Lle mae Llywodraeth Cymru yn ymgymryd â gwaith dadansoddi pellach o'r ymatebion i'r ymgynghoriad, yna gellir comisiynu trydydd parti achrededig i gynnal y gwaith hwn (e.e. sefydliad ymchwil neu gwmni ymgynghori). Ymgymerir ag unrhyw waith o'r fath o dan gontract yn unig. Mae telerau ac amodau safonol Llywodraeth Cymru ar gyfer contractau o'r fath yn nodi gofynion caeth ar gyfer prosesu data personol a'u cadw'n ddiogel.

Er mwyn dangos bod yr ymgynghoriad wedi'i gynnal yn gywir, mae Llywodraeth Cymru yn bwriadu cyhoeddi crynodeb o'r ymatebion i'r ddogfen hon. Mae'n bosibl hefyd y byddwn yn cyhoeddi'r ymatebion yn llawn. Fel arfer, bydd enw a chyfeiriad (neu ran o gyfeiriad) yr unigolyn neu'r sefydliad a anfonodd yr ymateb yn cael eu cyhoeddi gyda'r ymateb. Os nad ydych yn dymuno i'ch enw a'ch cyfeiriad gael eu cyhoeddi, nodwch hynny wrth i chi ddychwelyd eich ymateb. Byddwn wedyn yn cuddio eich manylion cyn cyhoeddi eich ymateb.

Dylech hefyd fod yn ymwybodol o'n cyfrifoldebau o dan ddeddfwriaeth Rhyddid Gwybodaeth.

Os caiff eich manylion eu cyhoeddi fel rhan o'r ymateb i'r ymgynghoriad, yna caiff yr adroddiadau hyn a gyhoeddir eu cadw am gyfnod amhenodol. Fel arall, bydd unrhyw ddata a ddelir gan Lywodraeth Cymru amdanoch yn cael eu cadw am gyfnod amhenodol.

Eich hawliau

O dan y ddeddfwriaeth diogelu data, mae gennych yr hawl:

- i wybod am y data personol a ddelir amdanoch chi a'u gweld
- i'w gwneud yn ofynnol inni gywiro gwallau yn y data hynny
- i wrthwynebu prosesu data neu gyfyngu ar brosesu data (o dan amgylchiadau penodol)
- i ofyn i'ch data gael eu 'dileu' (o dan amgylchiadau penodol)
- i gludadwyedd data (o dan amgylchiadau penodol)
- i gyflwyno cwyn i Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth (SCG), ein rheoleiddiwr annibynnol ar gyfer diogelu data.

I gael rhagor o fanylion am y wybodaeth y mae Llywodraeth Cymru yn ei chadw ac am y defnydd a wneir ohoni, neu os ydych am arfer eich hawliau o dan y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data, gweler y manylion cyswllt isod:

Swyddog Diogelu Data:
Llywodraeth Cymru
Parc Cathays
Caerdydd
CF10 3NQ

Mae manylion cyswllt Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth fel a ganlyn:
Wycliffe House
Water Lane
Wilmslow
Cheshire
SK9 5AF

Ffôn: 01625 545 745 neu
0303 123 1113
Gwefan: <https://ico.org.uk/>

e-bost: Data.ProtectionOfficer@llyw.cymru

Cynnwys

Cefndir	5
Cynnig	5
Camau Nesaf	5
Manylion deddfwriaethol a'r Rheoliadau arfaethedig i'w diwygio	5
Diwygiadau i bolisi cysylltiedig	7

Cefndir

1. Mae Llywodraeth Cymru yn cydnabod, yn ystod y cyfnod hwn, lle mae pob un ohonom yn ymateb i bandemig y coronafeirws, ei bod yn bosibl na fydd ysgolion, awdurdodau lleol a chyrrff llywodraethu yn gallu cydymffurfio â rhai gofynion statudol. Gallant hefyd osod baich gweinyddol anghymesur ar y rheini sy'n gyfrifol, ar adeg pan maent eisoes o dan bwysau eithriadol. Mewn ymateb i hyn, ym mis Awst 2020, gwnaethom ddod â Rheoliadau diwygio i rym a wnaeth ddirymu'r rheoliadau perfformiad ysgol a thargedau absenoldeb a llacio nifer o ofynion adrodd eraill mewn ysgolion ar gyfer blwyddyn ysgol 2019/20. Rydym yn cynnig dod â rheoliadau diwygio tebyg i rym, pan fo gofyn, ar gyfer 2020/21.

Y Cynnig

2. Bydd Rheoliadau Llacio'r Gofynion Adrodd mewn Ysgolion (Cymru) (Coronafeirws) 2021 yn gwneud y canlynol:
 - Diwygio **Rheoliadau Gwybodaeth Ysgolion (Cymru) 2011** ar gyfer blwyddyn ysgol 2020/21.
 - Diwygio **Rheoliadau Adroddiadau Blynyddol Llywodraethwyr Ysgolion (Cymru) 2011** ar gyfer blwyddyn ysgol 2020/21
 - Diwygio **Rheoliadau Adroddiad Pennaeth i Rieni a Disgyblion sy'n Oedolion (Cymru) 2011** ar gyfer blwyddyn ysgol 2020/21.
 - Diwygio **Rheoliadau Gwybodaeth am Berfformiad Ysgolion (Cymru) 2011** ar gyfer blwyddyn ysgol 2020/21.

Y Camau Nesaf

3. Fe'ch gwahoddir i gyflwyno eich barn ar y cynnig hwn. Dylid anfon ymatebion drwy e-bost erbyn 26 Mawrth 2021 fan bellaf. Mae'n bosibl y caiff ymatebion i ymgynghoriadau eu cyhoeddi, ar y rhynggrwyd neu mewn adroddiad. Os byddai'n well gennych i'ch ymateb gael ei gadw'n gyfrinachol, nodwch hynny yn eich ymateb.
4. Yn amodol ar ganlyniad yr ymgynghoriad hwn, rydym yn cynnig y daw'r newidiadau i rym yn ystod tymor yr haf 2021.

Manylion deddfwriaethol a'r Rheoliadau arfaethedig i'w diwygio

5. Mae'r trefniadau adrodd cyfredol mewn ysgolion yn seiliedig ar gyfres o Rheoliadau a chanllawiau statudol. Bydd y Rheoliadau diwygio arfaethedig yn diwygio pedair cyfres o Rheoliadau sy'n rhoi dyletswyddau ar gyrrff llywodraethu ac awdurdodau lleol i adrodd gwybodaeth am eu hysgolion. Rhestrir y Rheoliadau a gaiff eu diwygio isod.

Rheoliadau Gwybodaeth Ysgolion (Cymru) 2011 (“y Rheoliadau Gwybodaeth Ysgolion”)

6. Mae Rheoliadau Gwybodaeth Ysgolion yn ei gwneud yn ofynnol i awdurdodau lleol gyhoeddi prosiectws ysgolion cyfansawdd ac i ysgolion gyhoeddi eu prosiectws unigol eu hunain, ac mae'n nodi'r wybodaeth sydd angen i'r ysgolion ei chynnwys. Cynigir y gwneir darpariaeth i beidio â chyhoeddi data ar absenoldeb awdurdodedig ac anawdurdodedig mewn perthynas â'r disgyblion sydd wedi'u cofrestru yn yr ysgol ar gyfer blwyddyn ysgol 2020/21 mewn unrhyw brosiectws ysgol.

Rheoliadau Adroddiadau Blynyddol Llywodraethwyr Ysgolion (Cymru) 2011 (“y Rheoliadau Adroddiadau Blynyddol”)

7. Mae'r Rheoliadau Adroddiadau Blynyddol yn ei gwneud yn ofynnol i gyrff llywodraethu ysgolion lunio adroddiad blynyddol, yn cynnwys gwybodaeth am berfformiad yr ysgol yn erbyn targedau a gyhoeddir. Er y bydd gyrff llywodraethu yn gallu llunio adroddiad o hyd, byddai'n amhriodol i adroddiadau a gaiff eu llunio mewn perthynas â disgyblion sydd wedi'u cofrestru mewn ysgolion ar gyfer blwyddyn ysgol 2020/21 gynnwys data ar berfformiad a phresenoldeb, am na ellir eu cymharu â blynyddoedd blaenorol. Cynigir y caiff y Rheoliadau Adroddiadau Blynyddol eu diwygio er mwyn addasu cynnwys yr adroddiadau a gaiff eu llunio mewn perthynas â blwyddyn academaidd 2020/21 fel nad yw'r wybodaeth yn cael ei chynnwys mewn unrhyw adroddiad gan lywodraethwyr yr ysgol. **Bydd dyletswydd statudol ar gyrff llywodraethu i lunio adroddiad yn parhau.**
8. Gwybodaeth i'w datgymhwyso/ei heithrio mewn perthynas â disgyblion sydd wedi'u cofrestru yn yr ysgol ar gyfer blwyddyn ysgol 2020/21:
 - y Crynodeb diweddaraf o Berfformiad Ysgol Uwchradd;
 - nifer yr absenoldebau awdurdodedig ac anawdurdodedig yn ystod y flwyddyn ysgol;
 - unrhyw wybodaeth mewn perthynas â thargedau perfformiad ac absenoldeb, gan gynnwys gwelliannau sydd wedi'u pennu gan y corff llywodraethu mewn perthynas â pherfformiad dysgwyr, neu ar gyfer gostwng lefelau absenoldeb. (Cafodd Rheoliadau Perfformiad Ysgol a Thargedau Absenoldeb (Cymru) 2011 eu dirymu ym mis Awst 2020).

Rheoliadau Adroddiad Pennaeth i Rieni a Disgyblion sy'n Oedolion (Cymru) 2011 (“y Rheoliadau Adrodd”)

9. Mae'r Rheoliadau Adrodd yn ei gwneud yn ofynnol i benaethiaid sicrhau bod adroddiad ar gael i bob rhiant neu ddisgybl sy'n oedolyn ynghylch cyflawniadau addysgol disgyblion, bob blwyddyn ysgol. Ar gyfer blwyddyn ysgol 2020/21, er mwyn rhoi sicrwydd o gynnydd i rieni, **bydd darparu adroddiadau mewn cysylltiad â phob dysgwr yn parhau i fod yn ddyletswydd ddiamod.** Yn unol â'r Rheoliadau, rhaid i adroddiadau fod ar gael i rieni a disgyblion sy'n oedolion erbyn 30 Medi 2021. Rydym yn cydnabod, fodd bynnag, y bydd rhywfaint o'r wybodaeth a fyddai fel arfer yn cael ei chynnwys mewn adroddiad naill ai ddim ar gael, ddim yn arwyddocaol neu'n cael ei hystyried yn amhriodol. Cynigir bod rheoliad 3(3) o'r Rheoliadau Adrodd, sy'n pennu'r cynnwys ar gyfer adroddiadau am gyflawniadau addysgol disgyblion, yn cael ei ddiwygio i sail “ymdrech resymol”. Mae hyn yn golygu bod unrhyw ddyletswydd y mae'r rheoliad hwn yn ei gosod ar benaethiaid ar gyfer cynnwys adroddiadau sy'n ymwneud â blwyddyn ysgol 2020/21 i'w thrin fel pe bai

wedi'i chyflawni, os yw'r pennaeth wedi gwneud ymdrechion rhesymol i gyflawni'r ddyletswydd. Rhaid i benaethiaid barhau i ddarparu adroddiadau perthnasol a defnyddiol ar gynnydd i bob disgybl, gan ddefnyddio'r wybodaeth sydd gan athrawon am eu disgyblion a'r wybodaeth sydd ar gael iddynt.

Rheoliadau Gwybodaeth am Berfformiad Ysgolion (Cymru) 2011 (“y Rheoliadau Perfformiad”)

10. Mae'r Rheoliadau Perfformiad yn darparu ar gyfer adrodd ar ganlyniadau asesiadau athrawon, y prawf cenedlaethol ac arholiadau (o ysgolion a chyrff llywodraethu i awdurdodau lleol a Gweinidogion Cymru). Ni fydd pob ysgol wedi cyflawni asesiadau neu brofion athrawon ar gyfer y cyfnod sylfaen neu gyfnodau allweddol yn ystod blwyddyn ysgol 2020/21, sydd wedi parhau i fod yn ddarostyngedig i “ymdrechion rhesymol”. Felly, cynigir gwneud diwygiadau er mwyn dileu'r dyletswyddau ar gyfrif llywodraethu ac awdurdodau lleol i ddarparu data i awdurdodau lleol ac i Weinidogion Cymru, yn y drefn honno, ar ganlyniadau asesiadau athrawon a'r prawf cenedlaethol ar gyfer y disgyblion sydd wedi'u cofrestru mewn ysgolion yn y flwyddyn ysgol 2020/21. Ni fydd Llywodraeth Cymru yn adrodd ar fesurau perfformiad ysgolion 2020/21, ac ni fydd yn eu cynnwys yn Setiau Data Craidd Cymru Gyfan ('pecynnau data') na'u cyhoeddi ar wefan Fy Ysgol Leol. Fodd bynnag, bydd angen i ni gadw'r ddarpariaeth sy'n caniatáu i Lywodraeth Cymru gael canlyniadau cymwysterau a gymeradwywyd, at ddibenion eraill nad ydynt yn gysylltiedig â pherfformiad ysgol nac atebolrwydd yr ysgol.

Diwygiadau i bolisi cysylltiedig

11. O ystyried effaith yr amharu ar weithrediadau ysgolion a'r ffaith bod arholiadau haf TGAU, UG a Safon Uwch wedi'u canslo, fel yn 2019/20, caiff trefniadau arferol ar gyfer adrodd ar ganlyniadau perfformiad ysgol ar gyfer blwyddyn academaidd 2020/21 eu hatal. Bydd Llywodraeth Cymru eto yn atal cynnwys mesurau perfformiad yn Setiau Data Craidd Cymru Gyfan ar gyfer ysgolion ac awdurdodau lleol, Crynodeb o Berfformiad Ysgol Uwchradd ac agweddau perthnasol ar wefan Fy Ysgol Leol. Ni fydd data ar gymwysterau a ddyfernir yn cael eu defnyddio i adrodd ar ganlyniadau cyrhaeddiad ar lefel ysgol, awdurdod lleol na chonsortium rhanbarthol ac ni ddylid eu defnyddio i ddal ysgolion i gyfrif am ganlyniadau eu dysgwyr.